

Evidenčné číslo zmluvy Účastníka 1: 2018/12/100
Evidenčné číslo zmluvy Účastníka 2:

Dohoda o úprave vzájomných práv a povinností

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov „ďalej len ako „Obchodný zákonník“ v príslušnom gramatickom tvare“
(ďalej len ako „dohoda“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi zmluvnými stranami:

Čl. I. Zmluvné strany

Účastník 1:

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepny závod Banská Bystrica

Sídlo: Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

IČO: 36 022 047

DIČ: 2020066213

IČ DPH : SK2020066213

Konajúci prostredníctvom: Ing. Milan Žiak, riaditeľ odštepneho závodu

Osoby oprávnené rokovať vo veciach:

a) technických: Ing. Ladislav Varga, technicko-prevádzkový námestník

b) zmluvných: Ing. Milan Žiak, riaditeľ odštepneho závodu

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK700200000002960077653, SWIFT/BIC: SUBASKBX

Štátny podnik je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Pš, vložka č. 713/S

/ďalej len „Účastník 1“/

a

Účastník 2:

Obchodné meno: Zvolenská teplárenská, a.s.

Sídlo: Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen

IČO: 36052248

DIČ: 2020070030

IČ DPH: SK2020070030

Konajúci prostredníctvom: Ing. Jozef Pobiecký, predseda predstavenstva

RNDr. Miroslav Duplinský, člen predstavenstva

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK47020000000596417758, SWIFT/BIC: SUBASKBX

Spooločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka č. 686/S

/ďalej len „Účastník 2“/

/ďalej spolu ako „Zmluvné strany“/

Článok I

Úvodné vyhlásenia

1. Účastník 1 je výlučným vlastníkom vodomerných zariadení, umiestnených v šachte kanálového rozvodu budovy hydrocentrály VD Môľová, a to:
 - a) merača pretečeného množstva studenej vody DN 400 – Elektromagnetický prietokomer Endress + Hauser, typ: Promag W/Promag 50, výrobné číslo: FB 097519000 s platnosťou overenia do 12.12.2018
 - b) merača pretečeného množstva studenej vody, typ: Promag 51, výrobné číslo: HA1C4E19000, s platnosťou overenia do 02.12.2019 (ďalej aj ako vodomerné zariadenia).
2. Pre Účastníka 2 bolo Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Banská Bystrica vydané integrované povolenie č. 5476-22229/2018/kkš/470610106/Z13 zo dňa 02.07.2018, ktorým bola vykonaná zmena integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 1609-25918/2007/Kor/470610106 zo dňa 20.08.2007 pre prevádzku „Tepláreň“ (ďalej len „rozhodnutie“), a ktorým bola okrem iných určená povinnosť pre Účastníka 2 priamo kontinuálne merať skutočne odoberané množstvo povrchových vôd určeným fakturačným meradlom, ktorého správnosť je overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení.
3. Osobitné podmienky vykonávania odberov povrchových vôd podľa § 78 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a v nadväznosti na § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z.z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v znení neskorších predpisov sú medzi zmluvnými stranami dojednané v zmluve na odber povrchovej vody č. 2017/12/122 zo dňa 01.12.2017, ktorá bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR pod č. 2382/2017-BB.
4. Na základe vyššie uvedeného skutkového stavu sa Zmluvné strany v súvislosti s meraním skutočne odoberaného množstva povrchových vôd dohodli na uzatvorení tejto dohody o úprave vzájomných práv a povinností.

Článok II

Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán tejto dohody v súvislosti s meraním skutočne odoberaného množstva povrchových vôd určeným/fakturačným meradlom umiestneným na odbernom mieste podľa čl. I. ods. 1 tejto dohody, a ktorého správnosť je overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení.

Článok III

Práva a povinnosti strán dohody

- 3.1 Na základe dohody Zmluvných strán je Účastník 1 povinný:
 - 3.1.1 umožniť Účastníkovi 2 meranie množstva odoberaných povrchových vôd v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve na odber povrchovej vody podľa Čl. I. ods. 3 tejto dohody
 - 3.1.2 zabezpečiť pre Účastníka 2 za odplatu, dohodnutú v osobitnom článku tejto dohody vykonávanie metrologických kontrol v súlade so zák. č. 157/2018 Z.z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov takým spôsobom, aby vodomerné zariadenia spĺňali

- podmienky fakturačných meradiel podľa tohto zákona, ako vykonávanie prípadných opráv na vodomerných zariadeniach
- 3.1.3 zabezpečiť pre osoby, poverené Účastníkom 2 prístup k vodomerným zariadeniam, a to v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve na odber povrchovej vody podľa Čl. I. ods. 3 tejto dohody a v prítomnosti poverenej osoby Účastníka 1
- 3.1.4 písomne ohlásiť Účastníkovi 2 najmenej 14 dní vopred potrebu vykonania opráv, údržby alebo akýchkoľvek iných zásahov na vodomerných zariadeniach, ktoré môžu mať vplyv na povinnosti Účastníka 2, vyplývajúce mu z rozhodnutia v súvislosti so zabezpečovaním merania skutočne odoberaného množstva povrchových vôd; v mimoriadnych prípadoch je Účastník 1 povinný oznámiť potrebu vykonania zásahov podľa tohto bodu bez zbytočného odkladu.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník 2 je povinný:
- 3.2.1 zabezpečiť, že s vodomernými zariadeniami budú manipulovať iba osoby, ktoré Účastník 2 na túto činnosť poverí
- 3.2.2 predchádzať nežiadúcemu poškodeniu alebo zničeniu pri akejkoľvek manipulácii s vodomernými zariadeniami.
- 3.2.3 zabezpečiť pre osoby, poverené Účastníkom 1 prístup k vodomerným zariadeniam, a v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve na odber povrchovej vody podľa Čl. I. ods. 3 tejto dohody a v prítomnosti poverenej osoby Účastníka 2
- 3.2.4 zabezpečiť na vlastné náklady zakúpenie a montáž nového vodomerného zariadenia v prípade vzniku takej poruchy na vodomernom zariadení, u ktorej by oprava nebola hospodárna, táto povinnosť sa týka aj situácie, ak by došlo k poruche na vodomerných zariadeniach súčasne.
- 3.3 Pre účely operatívneho kontaktu sú poverené nasledovné osoby zmluvných strán:
- a) na strane Účastníka 1: Ing. Miroslav Šimun, technický pracovník, č. tel.: 045/5335955, 0910890604
- b) na strane Účastníka 2: Juraj Mojžiš, č. tel. 0908 938 004
- 3.4 Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať práva a povinnosti podľa tejto dohody.

Čl. IV.

Odplata a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že odplata za zabezpečenie povinnosti Účastníka 1 podľa Čl. III. ods. 3.1.2 predstavuje výšku jeho nákladov, ktoré je povinný vynaložiť na overenie platnosti (následné overenie) vodomerných zariadení ako fakturačných meradiel podľa § 27 zákona č. 157/2018 Z.z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj s tým súvisiacich nákladov na demontáž, dopravu a montáž týchto vodomerných zariadení, ako aj výšku nákladov na opravu, vynaložených Účastníkom 1 na odstránenie poruchy na vodomernom zariadení/zariadeniach vrátane nákladov na demontáž, dopravu a montáž (ďalej len „odplata“).
- 4.2 Odplatu bude Účastník 1 fakturovať Účastníkovi 2, a to vo výške 100 % preukázateľných nákladov Účastníka 1, vynaložených na zabezpečenie povinností podľa Čl. III. ods. 3.1.2 tejto dohody.
- 4.3 Výška odplaty je vyčíslená bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len DPH). DPH bude pripočítaná k odplate v aktuálnej sadzbe podľa právnych predpisov, platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
- 4.4 Odplatu sa Účastník 2 zaväzuje zaplatiť Účastníkovi 1 na základe faktúry, vystavenej Účastníkom 1 v lehote splatnosti, vyznačenej na faktúre ako dátum splatnosti. Fakturáciou je poverený prevádzkový organizačný útvar Účastníka 1 – Správa povodia horného Hrona so sídlom Stráž 11, Zvolen. Faktúra sa Účastníkovi 2 doručuje na adresu, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade pochybností o doručovaní faktúry sa Zmluvné strany dohodli, že faktúra sa považuje za doručенú na tretí deň od dátumu jej odoslania na adresu Účastníka 2.
- 4.5 V prípade omeškania Účastníka 2 so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti má Účastník 1 právo požadovať od Účastníka 2 úroky z omeškania. Sadzba úrokov z omeškania sa rovná základnej

úrokovej sadzbe Európskej centrálnej banky platnej k prvému dňu omeškania zvýšenej o deväť percentuálnych bodov; takto určená sadzba úrokov z omeškania platí počas celej doby omeškania.

Článok V

Doba trvania dohody

- 5.1 Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú s platnosťou odo dňa jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
- 5.2 Dohoda môže byť ukončená:
- 5.2.1 dohodou zmluvných strán v písomnej forme,
- 5.2.2 písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, a to aj bez udania dôvodu, s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
- 5.2.3 písomným odstúpením od dohody zo strany Účastníka 1
- 5.2.3.1 v prípade, ak Účastník 2 nezaplatí odplatu, dohodnutú v čl. IV. tejto dohody ani po predchádzajúcej písomnej výzve Účastníka 1 na zaplatenie odplaty,
- 5.2.3.2 v prípade, ak Účastník 2 vykoná akýkoľvek zásah do vodomerných zariadení Účastníka 1 bez jeho predchádzajúceho súhlasu.
- Účinky odstúpenia podľa bodu 5.2.3 nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od dohody druhej zmluvnej strane. Odstúpením od tejto dohody sa dohoda neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti podľa tejto dohody nie je odstúpením od dohody dotknutý.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné vzťahy neupravené v tejto dohode sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka o tomto zmluvnom type a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 6.2 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že táto dohoda podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením vyjadrujú súhlas.
- 6.4 Písomnosti zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti, v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručenú uplynutím desiateho kalendárneho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy ak adresát doručenie písomnosti odmietol, a to dňom odmietnutia.
- 6.5 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, dva rovnopisy si ponechá Účastník 1, dva rovnopisy si ponechá Účastník 2.
- 6.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto

dohode je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto dohody ju obidve zmluvné strany podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa 02.10.2018

Vo Zvolene, dňa 11.10.2018

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik
Odštepný závod Banská Bystrica

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK
štátny podnik
Odštepný závod Banská Bystrica
Partizánska cesta 69
974 98 BANSKÁ BYSTRICA
-1-

.....
Ing. Milan Žiak
riaditeľ odštepného závodu

Nájomca:

Zvolenská teplárenská, a.s.

Zvolenská teplárenská, a.s.
Lučenecká cesta 25
961 50 ZVOLEN
-3-

.....
Ing. Jozef Pobiecký
predseda predstavenstva

.....
RNDr. Miroslav Duplinský
člen predstavenstva

